Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2007-2008 Publicado durante 2008-09

Introducción

A partir de noviembre del 1988, la ley estatal le ha exigido a todas las escuelas públicas que reciben fondos estatales que preparen y distribuyan un Informe de Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés). También existe un requisito similar en la ley federal “Que Ningún Niño Se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). El propósito de este informe es el de brindarles a los padres y a la comunidad información importante referente a cada escuela pública. Un SARC puede ser una manera eficaz para que cada escuela informe sobre su progreso en alcanzar sus metas. El público también puede usar el SARC para evaluar y comparar escuelas sobre una variedad de indicadores.

Mensaje del Director

Quiere darles una cálida bienvenida a los estudiantes y a las familias de la comunidad de la Escuela Primaria McCollam para el año escolar 2008-2009. Es un honor el servir a la comunidad McCollam. Estoy comprometido para asegurar que McCollam fomente una excelente experiencia educativa para todos los estudiantes.

La Escuela Primaria McCollam tiene una excepcional personal escolar que ofrece una enseñanza de calidad para cada estudiante. Nuestro personal le presta atención y cuidado a los estudiantes y su necesidades individuales del aprendizaje y a sus necesidades sociales. Ayúdenme en darles la bienvenida a los nuevos miembros del personal quienes seguirán nuestra práctica de ofrecer una excelente enseñanza para todos los estudiantes: la Sra. Paschal (Kindergarten); la Sra. Minster (Cuarto Grado); y la Sra. Ross (Cuarto Grado).

Estoy muy orgulloso de los estudiantes en la Escuela McCollam y por sus logros académicos hasta la fecha. Nuestro personal tiene muchas ganas de empezar el nuevo año escolar en cual vamos a animar y a guiar a nuestros estudiantes para que tengan un aún mayor éxito académico. Vamos a asegurar que las mejores prácticas, estrategias y métodos sean utilizados para obtener un ambiente óptimo de aprendizaje para cada estudiante. Su apoyo y cooperación en conjunto los mejores esfuerzos profesionales, le darán apoyo a este proceso. Mediante el trabajo en equipo, y dedicación al mejoramiento continuo, vamos a lograr que este año escolar sea de provecho, de estímulo y de agrado para los estudiantes que atendemos.

Atentamente
Pablo Fiene
Director

Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2007-2008 Publicado durante 2008-09

Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2007-2008

Millard McCollam Elementary School

Dirección:	3311 Lucian Ave. , San Jose CA 95127-1544	Teléfono:	408-928-8000
Director:	Pablo Fiene	Grados:	K - 5

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad escolar. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2007-2008, excepto por los datos de Finanzas Escolares y Finalización de Estudios correspondientes al año escolar 2006-2007. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden consultar el SARC completo o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta Escuela

Visión y Misión de la Escuela

Nuestra misión en la Escuela Primaria McCollam es de lograr que nuestra diversa población estudiantil desarrolle las destrezas para aprender toda la vida por medio de rigorosas normas académicas y la expectativa de que todos los estudiantes serán capaces de desempeñar hasta el más alto nivel. Hasta hoy, el personal docente regularmente colabora para identificar y cumplir con las necesidades particulares de los estudiantes.

Visión

Compartimos la creencia de que todos los niños tendrán dominio de las normas académicas de los grados escolares del Estado de California.

Lograremos nuestra meta mediante un ambiente de confianza y de respeto basado en altas expectativas, colaboración con la comunidad y trabajo de equipo.

Perfil de la Escuela

La Escuela McCollam como parte del Distrito Escolar Elemental Unificado de Alum Rock, es una escuela con una población de bajos ingresos económicos ubicada en la parte noreste del Condado de Santa Clara. El plantel está rodeado por una amplia área de césped utilizada por la escuela y la comunidad para actividades educativas y recreativas. Las instalaciones de la Escuela McCollam incluyen las oficinas administrativas, una cafetería con un escenario teátrico, 32 aulas de clases y una biblioteca. La matriculación de McCollam es de aproximadamente 537 estudiantes y un gran nivel de pobreza comprobada por el gran número de estudiantes que califican para comidas gratuitas o de precio reducido (72.1%). La escuela McCollam tiene un gran porcentaje (53.1%) de Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma. La comunidad escolar reconoce y valora una población estudiantil con diversidad.

Hay 24 maestros de clases regulares, 1 maestro de Recursos Didácticos y 4 maestros de Clases Especiales Diurnas. Las Clases Especiales Diurnas se ofrecen para los estudiantes con autismo, estudiantes de bajo rendimiento académico, y estudiantes con discapacidades específicas del aprendizaje. Hay 7 auxiliares de maestros para Clases Especiales Diurnas y 1 auxiliar para el maestro especialista en recursos didácticos. El Condado proporciona 2 maestros de Educación Especial del Condado y 4 auxiliares de maestros de Educación Especial del Condado. También hay un psicólogo, un maestro de música, un maestro de educación física, un instructor de lectoescritura, un auxiliar de enfermera, una asistente administrativa, un empleado para las asistencias, un conserje de tiempo completo durante el día, un conserje de tiempo completo para la noche. Cuatro ayudantes en el patio de recreo y en la cafetería cuidan a los niños a la hora de la comida.

Algunos de los programas que se proporcionan en la Escuela McCollam son clases de Inglés Estructurado (SEI, por sus siglas en inglés) en cada grado escolar par los Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma y Clases para Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE por sus siglas en inglés)) para tercero a quinto grado. El programa de intervención académica después del horario de la escuela es el “Programa Después del Horario Escolar de San Jose”. Es un programa que ofrece lectoescritura,

enriquecimiento académico y actividades educativas para Kindergarten a 5to Grado. También hay un centro de tareas dirigido por maestros después del horario de escuela para ofrecer apoyo adicional a los estudiantes quienes lo necesitan. Para los estudiantes que obtienen resultados por debajo del 50%, hay clases de intervención académica después del horario de la escuela. Los maestros seleccionan 10 estudiantes para proporcionarles ayuda una hora en el programa de intervención académica.

Basado en los resultados de los exámenes STAR de 2005-06, McCollam recibió el resultado de 808 en el Indicador API. La escuela ha recibido el "Premio Hacia la Excelencia" de la ciudad de San Jose dos veces en los últimos años. Los padres y el personal están dedicados a aumentar los niveles académicos de todos nuestros niños. La comunidad escolar está enfocada en la meta común de rendir estudiantes quienes serán estudiantes de calidad mundial y triunfadores.

Metas

De acuerdo a lo descrito en el Plan Único Escolar, las metas de McCollam son:

- Como parte de la meta del Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) 35.2% de los estudiantes de Kindergarten a 5to Grado alcanzarán un desempeño a nivel de dominio/avanzado en el Examen de Inglés/Lengua y Literatura de las Normas Académicas de California.
- Como parte de la meta del AYP, 37.0% de los estudiantes de Kindergarten a 5to Grado alcanzarán el un desempeño a nivel de dominio/avanzado Examen de Matemáticas de las Normas Académicas de California.
- Todos los Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma aumentarán dos niveles de dominio para estudiantes a nivel 1 de dominio y un nivel de dominio para aquellos estudiantes entre los niveles 2 y 5 de dominio en un periodo de un año como evidencia en el Examen que mide el Desarrollo del Inglés (CELDT, por sus siglas en inglés) que se aplica anualmente.

Supervisión del Progreso Estudiantil

1. Utilización de evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento estudiantil.
McCollam ha adoptado un procedimiento de investigación centrado en datos para el mejoramiento escolar el cual impacta el presupuesto, el plan de estudios, la enseñanza, la evaluación, y el rendimiento estudiantil y está implementando una enseñanza centrada en datos al hacer que los datos estén disponibles para todos los maestros. Ya que el sistema actual de datos es complicado y difícil de entrar, el Distrito Escolar ha invertido en un sistema de manejo de datos llamado "Cruncher". Es fácil de entrar y simple de usar, "Cruncher" les permite a los maestros a entrar a los datos de desempeño estudiantil para que pueden compararlos con los datos en todas las escuelas, el distrito escolar y el resto del país para establecer el desempeño estudiantil y orienten sus esfuerzos en una enseñanza individualizada, ofrecer una enseñanza diferenciada que sea receptiva a las necesidades evaluativas de los estudiantes y mida la eficacia de su propia enseñanza. Cruncher les permite a los administradores a tener acceso a la eficacia del plan de estudios y programas de apoyo de intervención académica. También, la información de Cruncher referente al desempeño en exámenes basados en objetivos específicos (STAR, CELDT, etc.), evaluaciones del distrito escolar, y muestras de escritura, datos sobre suspensiones, remisiones, y de asistencia escolar, muestras de trabajos, datos reales evaluativos de trabajos basados en proyectos, investigación, de interpretación abierta, de carpetas de trabajos, y datos cualitativos para establecer la satisfacción de las partes interesadas, y observaciones del desempeño estudiantil son todas utilizadas para medir si todos los estudiantes están cumpliendo con las normas académicas.

Además de los datos estatales, estas evaluaciones locales son utilizadas para supervisar la enseñanza y el aprendizaje:

- Evaluación de la Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones del Programa Reading Lions/Evaluaciones del Programa Houghton Mifflin Integradas al Plan de Estudios
- Evaluaciones por Unidades del Programa Saxon Math
- Encuesta Observativa de Marie Clay
- Evaluación para Determinar el Desarrollo de la Lectura (DRA, por sus siglas en inglés)

2. Utilización de datos para supervisar el progreso estudiantil referente a las evaluaciones integradas al plan de estudios y modificar la enseñanza.

- McCollam utiliza las siguientes evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento académico
- Examen de las Normas Académicas de California/Exámenes STAR
- Evaluación de Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones de Lectura de Houghton Mifflin y Reading Lions
- Evaluación de Fluidez del DRA
- Programa de Exámenes CELDT
- Ubicación inicial y pruebas diagnósticas para el Programa de Literatura y Lengua y Literatura en Inglés de Holt, el Programa High Point, prealgebra y algebra.
- Evaluaciones formativas basadas en la Normas Académicas de California
- Exámenes basados en la Normas Académicas de California
- Encuesta Observativa para evaluar la preparación estudiantil para ingresar al Kindergarten.

Matriculación de alumnos

Grupo	Matriculación
Afroamericanos	2.98 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.56 %
Asiáticos	28.86 %
Filipinos	9.68 %
Hispanos o latinos	50.65 %
De las Islas del Pacífico	1.68 %
Blancos (no hispanos)	5.21 %
Múltiple o sin respuesta	0.37 %
De escasos recursos económicos	74 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	57 %
Estudiantes con discapacidades	18 %
Cantidad de alumnos	537

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros totalmente acreditados	28
Maestros no totalmente acreditados	2
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	0
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0
Total de errores en la asignación de maestros	0

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio

La escuela fue evaluada en las siguientes 15 categorías: Fugas de Gas; Sistemas Mecánicos/Aire acondicionado y Calefacción; Ventanas y Puertas, Canceles y Cercas; Superficies de Interiores; Materiales Peligrosos; Daño Estructural; Seguridad Contra Incendios; Sistema eléctrico; Control de Plagas; Bebederos; Baños; Sistema de alcantarillado; Techos; Patio de recreo / Predio escolar; y Limpieza en General

De acuerdo a la inspección más reciente realizada al plantel escolar, las instalaciones de McCollam se encuentran en BUENA condición.

Reparaciones necesarias

Actualmente no hay necesidad de reparaciones.

Acciones correctivas emprendidas o planeadas

A Actualmente no hay necesidad de reparaciones.

Plan de estudios y material académico

Áreas del plan de estudios principal	Alumnos que carecen de libros de texto y material académico
Lectura/lengua y literatura	0%
Matemáticas	0%
Ciencia	0%
Historia y ciencias sociales	0%
Lengua extranjera	0%
Salud	0%
Artes visuales e interpretativas	0%
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	0%

Finanzas escolares

Nivel	Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas
Plantel escolar	$4,165
Distrito	$8,491
Estado	$5,300

Rendimiento del alumno

Materia	Alumnos proficientes por encima del promedio en las pruebas de estándares académicos de California
Lengua y literatura en inglés	45%
Matemáticas	58%
Ciencia	35%
Historia y ciencias sociales	N/A

Progreso académico

Indicador	Resultados
Progreso en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de 2008 (del Informe de Crecimiento del API 2008)	784
Rango estatal (del Informe Básico del API 2008)	6
Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2008-2009	N/A

Finalización de estudios

Indicador	Resultados
Porcentaje de graduación escolar	N/A

Preparación postsecundaria

Medición	Porcentaje
Alumnos que terminaron un Programa de Educación Profesional Técnica y obtuvieron un diploma de Preparatoria	N/A
Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad de California o a la Universidad Estatal de California	N/A

2007-08 Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés)

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en http://data1.cde.ca.gov/dataquest/, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/ que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Millard McCollam Elementary	Nombre del distrito	Alum Rock Union Elementary
Calle	3311 Lucian Ave.	Teléfono	408-928-6800
Ciudad, estado, C.P.	San Jose , CA 95127-1544	Sitio web	www.arusd.org
Teléfono	408-928-8000	Superintendente	José Manzo
Director	Pablo Fiene	Correo electrónico	jose.manzo@arusd.org
Correo electrónico	pablo.fiene@arusd.org	CDS Code	43-69369-6046254

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

Visión y Misión de la Escuela

Nuestra misión en la Escuela Primaria McCollam es de lograr que nuestra diversa población estudiantil desarrolle las destrezas para aprender toda la vida por medio de rigorosas normas académicas y la expectativa de que todos los estudiantes serán capaces de desempeñar hasta el más alto nivel. Hasta hoy, el personal docente regularmente colabora para identificar y cumplir con las necesidades particulares de los estudiantes.

Visión

Compartimos la creencia de que todos los niños tendrán dominio de las normas académicas de los grados escolares del Estado de California.

Lograremos nuestra meta mediante un ambiente de confianza y de respeto basado en altas expectativas, colaboración con la comunidad y trabajo de equipo.

Perfil de la Escuela

La Escuela McCollam como parte del Distrito Escolar Elemental Unificado de Alum Rock, es una escuela con una población de bajos ingresos económicos ubicada en la parte noreste del Condado de Santa Clara. El plantel está rodeado por una amplia área de césped utilizada por la escuela y la comunidad para actividades educativas y recreativas. Las instalaciones de la Escuela McCollam incluyen las oficinas administrativas, una cafetería con un escenario teátrico, 32 aulas de clases y una biblioteca. La matriculación de McCollam es de aproximadamente 537 estudiantes y un gran nivel de pobreza comprobada por el gran número de estudiantes que califican para comidas gratuitas o de precio reducido (72.1%). La escuela McCollam tiene un gran porcentaje (53.1%) de Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma. La comunidad escolar reconoce y valora una población estudiantil con diversidad.

Hay 24 maestros de clases regulares, 1 maestro de Recursos Didácticos y 4 maestros de Clases Especiales Diurnas. Las Clases Especiales Diurnas se ofrecen para los estudiantes con autismo, estudiantes de bajo rendimiento académico, y estudiantes con discapacidades específicas del aprendizaje. Hay 7 auxiliares de maestros para Clases Especiales Diurnas y 1 auxiliar para el maestro especialista en recursos didácticos. El Condado proporciona 2 maestros de Educación Especial del Condado y 4 auxiliares de maestros de Educación Especial del Condado. También hay un psicólogo, un maestro de música, un maestro de educación física, un instructor de lectoescritura, un auxiliar de enfermera, una asistente administrativa, un empleado para las asistencias, un conserje de tiempo completo durante el día, un conserje de tiempo completo para la noche. Cuatro ayudantes en el patio de recreo y en la cafetería cuidan a los niños a la hora de la comida.

Algunos de los programas que se proporcionan en la Escuela McCollam son clases de Inglés Estructurado (SEI, por sus siglas en inglés) en cada grado escolar par los Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma y Clases para Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE por sus siglas en inglés)) para tercero a quinto grado. El programa de intervención académica después del horario de la escuela es el "Programa Después del Horario Escolar de San Jose". Es un programa que ofrece lectoescritura, enriquecimiento académico y actividades educativas para Kindergarten a 5to Grado. También hay un centro de tareas dirigido por maestros después del horario de escuela para ofrecer apoyo adicional a los estudiantes quienes lo necesitan. Para los estudiantes que obtienen resultados por debajo del 50%, hay clases de intervención académica después del horario de la escuela. Los maestros seleccionan 10 estudiantes para proporcionarles ayuda una hora en el programa de intervención académica.

Basado en los resultados de los exámenes STAR de 2005-06, McCollam recibió el resultado de 808 en el Indicador API. La escuela ha recibido el "Premio Hacia la Excelencia" de la ciudad de San Jose dos veces en los últimos años. Los padres y el personal están dedicados a aumentar los niveles académicos de todos nuestros niños. La comunidad escolar está enfocada en la meta común de rendir estudiantes quienes serán estudiantes de calidad mundial y triunfadores.

Metas

De acuerdo a lo descrito en el Plan Único Escolar, las metas de McCollam son:

- Como parte de la meta del Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) 35.2% de los estudiantes de Kindergarten a 5to Grado alcanzarán un desempeño a nivel de dominio/avanzado en el Examen de Inglés/Lengua y Literatura de las Normas Académicas de California.
- Como parte de la meta del AYP, 37.0% de los estudiantes de Kindergarten a 5to Grado alcanzarán el un desempeño a nivel de dominio/avanzado Examen de Matemáticas de las Normas Académicas de California.
- Todos los Estudiantes del Inglés como Segundo Idioma aumentarán dos niveles de dominio para estudiantes a nivel 1 de dominio y un nivel de dominio para aquellos estudiantes entre los niveles 2 y 5 de dominio en un periodo de un año como evidencia en el Examen que mide el Desarrollo del Inglés (CELDT, por sus siglas en inglés) que se aplica anualmente.

Supervisión del Progreso Estudiantil

1. Utilización de evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento estudiantil.

McCollam ha adoptado un procedimiento de investigación centrado en datos para el mejoramiento escolar el cual impacta el presupuesto, el plan de estudios, la enseñanza, la evaluación, y el rendimiento estudiantil y está implementando una enseñanza centrada en datos al hacer que los datos estén disponibles para todos los maestros. Ya que el sistema actual de datos es complicado y difícil de entrar, el Distrito Escolar ha invertido en un sistema de manejo de datos llamado "Cruncher". Es fácil de entrar y simple de usar, "Cruncher" les permite a los maestros a entrar a los datos de desempeño estudiantil para que pueden compararlos con los datos en todas las escuelas, el distrito escolar y el resto del país para establecer el desempeño estudiantil y orienten sus esfuerzos en una enseñanza individualizada, ofrecer una enseñanza diferenciada que sea receptiva a las necesidades evaluativas de los estudiantes y mida la eficacia de su propia enseñanza. Cruncher les permite a los administradores a tener acceso a la eficacia del plan de estudios y programas de apoyo de intervención académica. También, la información de Cruncher referente al desempeño en exámenes basados en objetivos específicos (STAR, CELDT, etc.), evaluaciones del distrito escolar, y muestras de escritura, datos sobre suspensiones, remisiones, y de asistencia escolar, muestras de trabajos, datos reales evaluativos de trabajos basados en proyectos, investigación, de interpretación abierta, de carpetas de trabajos, y datos cualitativos para establecer

la satisfacción de las partes interesadas, y observaciones del desempeño estudiantil son todas utilizadas para medir si todos los estudiantes están cumpliendo con las normas académicas.

Además de los datos estatales, estas evaluaciones locales son utilizadas para supervisar la enseñanza y el aprendizaje:

- Evaluación de la Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones del Programa Reading Lions/Evaluaciones del Programa Houghton Mifflin Integradas al Plan de Estudios
- Evaluaciones por Unidades del Programa Saxon Math
- Encuesta Observativa de Marie Clay
- Evaluación para Determinar el Desarrollo de la Lectura (DRA, por sus siglas en inglés)

2. Utilización de datos para supervisar el progreso estudiantil referente a las evaluaciones integradas a plan de estudios y modificar la enseñanza.

- McCollam utiliza las siguientes evaluaciones estatales y locales para modificar la enseñanza y mejorar el rendimiento académico
- Examen de las Normas Académicas de California/Exámenes STAR
- Evaluación de Escritura del Distrito Escolar
- Evaluaciones de Lectura de Houghton Mifflin y Reading Lions
- Evaluación de Fluidez del DRA
- Programa de Exámenes CELDT
- Ubicación inicial y pruebas diagnósticas para el Programa de Literatura y Lengua y Literatura en Inglés de Holt, el Programa High Point, prealgebra y algebra.
- Evaluaciones formativas basadas en la Normas Académicas de California
- Exámenes basados en la Normas Académicas de California
- Encuesta Observativa para evaluar la preparación estudiantil para ingresar al Kindergarten.

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2007-08)

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE PADRES, POR FAVOR CONTACTE A PABLO FIENE AL 408 928-8000

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

La Escuela Primaria McCollam valora e incluye a todas partes interesadas en todas las facetas del proceso educativo. Para fomentar la participación de los padres, McCollam mantiene un sistema de comunicación abierta y recíproca y utiliza una variedad de métodos para aumentar la comunicación de las partes interesadas. No solamente está el Informe Escolar de Rendición de Cuentas disponible en la red del distrito, sino que también información pertinente, inclusive los resultados del proceso evaluativo escolar, información escolar, y los programas escolares también están disponibles a los padres en el boletín de Directores, lo cual está escrito en múltiples idiomas. Debido a que la participación de los padres y la comunidad es de tanta importancia para el rendimiento estudiantil, la Escuela McCollam ofrece un número de oportunidades en las cuales pueden participar los padres y la comunidad.

La Escuela McCollam tiene una fuerte y activa Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés). El PTA recauda fondos para excursiones escolares, mesas para picnic, bancas y materiales escolares. Ellos compran los premios para la asamblea de reconocimientos al fin de año. Estas asambleas reconocen a los estudiantes quienes obtuvieron *Ve por el Oro (Go for the Gold)* por cuatro trimestres perfectos, Cuadro de Honor, Distinción, Niño y Niña del Año, el mejor atleta, y los premios académicos presidenciales. Los padres también participan en el Consejo del Plantel Educativo, y en el Comité Asesor para la Educación de los Estudiantes del Inglés. Los padres son bien recibidos y se les anima para que se ofrezcan como voluntarios en los salones de clase y en la biblioteca.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	92
1° Grado	77
2° Grado	100
3° Grado	85
4° Grado	76
5° Grado	107

6° Grado	0
7° Grado	0
8° Grado	0
Enseñanza primaria	0
9° Grado	0
10° Grado	0
11° Grado	0
12° Grado	0
Enseñanza secundaria (sin calificación)	0
Matriculación total	537

Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.98 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.56 %
Asiáticos	28.86 %
Filipinos	9.68 %
Hispanos o latinos	50.65 %
De las Islas del Pacífico	1.68 %
Blancos (no hispanos)	5.21 %
Múltiple o sin respuesta	0.37 %
De escasos recursos económicos	74 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	57 %
Estudiantes con discapacidades	18 %

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2005-06				2006-07				2007-08			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	18.5	4			20.3	3	1		18.4	4	1	
1	20.0	6			20.3	4	2		19.2	5		
2	20.7	1	2		20.0	4			18.2	5		
3	20.3	2	1		21.0		3		19.8	4		
4	27.7		3		32.5		1	1	32.0		2	1
5	33.7			3	31.5		2		31.0		2	
6												
K-3	20.0	1										
3-4					20.0	1						
4-8					29.0		1					
Otro												

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

La Escuela Primaria McCollam tiene un plan integral de seguridad muy detallado, el cual incluye un esquema de protocolo, sistemas, y procedimientos en caso de cada/cualquier emergencia. Además, el plan contiene las metas de seguridad anuales determinadas por los estudiantes, el personal, y los padres. El Plan de Seguridad lo desarrolla el Comité de Seguridad de McCollam antes de ser presentado a la Mesa Directiva del Distrito Elemental de Alum Rock para que sea adoptado. El Plan de Seguridad y procedimientos de ejercicios se repasan durante el año con todo el personal. Todas las alertas de Seguridad se comparten con todo el personal como es necesario a través del año escolar. Además, todos los ejercicios tienen fechas en que deben ser ejecutados y ser cumplidos, después los resultados se dan a saber al personal. El Plan de Seguridad de McCollam incluye:

- Normas sobre la Conducta
- Reglas y Reglamentos
- Normas sobre el Código de Vestir
- Protocolos para Simulacros de Seguridad y Emergencias
- Normas sobre Tardanzas
- Normas sobre Asistencias
- Normas sobre Remisiones
- Política de No Discriminación sobre los Derechos y Responsabilidades de los Estudiantes.

Procedimientos de Emergencia
Los estudiantes y el personal han establecido procedimientos en caso de emergencias (por ejemplo: terremotos, amenaza de bombas, etc.)

Plan de Acción
En caso de una emergencia tal como un terremoto, incendio, etc., el director sonará la alarma. Esto indica que todas las personas que se encuentren en el plantel deberán agacharse y cubrirse y/o evacuar el edificio. El personal y los estudiantes no regresarán a sus clases hasta que el administrador o el representante designado suene el timbre indicando que todo está seguro.

El Código Rojo o Tiempo Tigre será declarado cuando los salones necesiten cerrarse debido a alguna emergencia extrema que esté ocurriendo en el plantel escolar. Todos los estudiantes y maestros se encerrarán bajo llave en las aulas y cerrarán con barricadas las puertas hasta que el administrador o representante designado señale que todo esta bien. Los maestros también están conscientes de ciertas señales privadas que pueden usar para pedir ayuda o para indicar que todo está bien.

Todo el personal ha leído las Reglas de Seguridad para el Distrito Escolar de Alum Rock y han firmado que han leído y entendido las reglas. Las actas de las reuniones de seguridad mensuales para los administradores están colocadas en la sala de maestros. El director con regularidad informa al personal de cualquier problema o inquietud con respecto a la seguridad.

La escuela tiene un sistema de alarmas de la compañía Bay Alarm en todos los salones y edificios. Hay un letrero en la entrada de la escuela que dice: NO SE PERMITEN PERROS. También hay letreros en la entrada y salida de los autobuses avisando que no se permite el patinaje sobre ruedas ni patinetas.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Suspensiones	4.8	3.7	3.4	15.0	11.6	10.6
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0

IV. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

El distrito hace cada esfuerzo para asegurar que las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Con el fin de ayudar en este esfuerzo, las instalaciones escolares fueron construidas y son renovadas de acuerdo a los requisitos de la Ley de Field del Código Estatal de la Construcción que se enfoca fuertemente en la seguridad contra sismos. Los materiales de construcción que contienen asbesto y plomo son tratados y removidos de acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y los requisitos estatales y locales. Los fondos para el mantenimiento diferido han sido utilizados de una manera adecuada para mantener y renovar los edificios del distrito escolar. Las reparaciones que se necesiten y los proyectos de mantenimiento son terminados de una manera oportuna.

Cuando es posible las instalaciones escolares son modernizadas para apoyar y mantener un plantel escolar que sea seguro, limpio y protegido. Se asigna suficiente espacio para los salones de clase, oficinas, biblioteca, pateo de recreo, el personal y baños para apoyar las necesidades de las partes interesadas y el programa educativo. El personal de Mantenimiento y Jardines del Distrito Escolar de Alum Rock, en conjunto con los conserjes del turno matutino y vespertino, se asegura de que los edificios escolare y los jardines sean seguros, limpios y que estén en buen estado. Los rigurosos horarios de los conserjes aseguran que los salones, baños, áreas de cocina, comedores, oficinas, y los pateos de recreo estén limpios para el uso de los estudiantes y del personal. La supervisión regular del personal de mantenimiento y jardines del distrito asegura que las áreas con césped y los jardines tengan buen mantenimiento y que los edificios escolares y áreas de juego sean seguros para su uso.

Se les exige a todos los visitantes que se registren en la oficina escolar. Los procedimientos para los simulacros contra incendios y para desastres se encuentran descritos de manera específica y son actualizados y puestos en práctica de manera regular. Los programas de seguridad incluyen programas de concientización sobre las drogas, seguridad personal, y desarrollo personal. Para asegurar un ambiente seguro, el distrito escolar brinda personal para supervisar el pateo del recreo, y todo el personal que supervisa el pateo de recreo y el personal escolar mantienen un ambiente escolar hospitalario pero controlado. El plantel escolar y el pateo de recreo están resguardados debido a que están bien supervisados por el personal antes, durante, y después del horario escolar.

Edad de los Edificios Escolares

A pesar de que el principal plantel escolar fue construido en 1958, se han añadido edificios portátiles para acomodar a la creciente población estudiantil y las diversas necesidades de los programas.

Mantenimiento y Reparación

El personal de mantenimiento del distrito escolar asegura que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen estado y en condiciones de funcionamiento sean completadas de una manera oportuna. Se utiliza un proceso para los pedidos de trabajos a fin de asegurar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia se les den la más alta prioridad.

Proceso de Limpieza y Horario

La Mesa Directiva del Distrito Escolar ha adoptado normas para la limpieza en todas las escuelas dentro del distrito escolar. Se utiliza un proceso de órdenes de trabajo para asegurar un servicio eficaz y que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad.

Presupuesto para Mantenimiento Diferido

El distrito escolar participa en el Programa Estatal para el Mantenimiento Diferido de las Escuelas, el cual proporciona fondos estatales paralelos a base de un dólar por cada dólar proporcionado, ayudar a los distritos escolares con los gastos por la reparación o cambio de componentes existentes en los edificios escolares. Típicamente, esto incluye el techado, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior, y sistemas de pisos.

Proyectos de Modernización

Durante el año escolar 2007-2008, los fondos de la Medida Local A y los fondos estatales paralelos serán utilizados para renovar instalaciones ya existentes. El distrito hace cada esfuerzo para asegurar que las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Con el fin de ayudar en este esfuerzo, las instalaciones escolares fueron construidas y son renovadas de acuerdo a los requisitos de la Ley de Field del Código Estatal de la Construcción que se enfoca fuertemente en la seguridad contra sismos. Los materiales de construcción que contienen asbesto y plomo son tratados y removidos de acuerdo a la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) y los requisitos estatales y locales. Los fondos para el mantenimiento diferido han sido utilizados de una manera adecuada para mantener y renovar los edificios del distrito escolar. Las reparaciones que se necesiten y los proyectos de mantenimiento son terminados de una manera oportuna. Las instalaciones escolares son modernizadas cuando sea posible a fin de apoyar y mantener un plantel escolar seguro, limpio y protegido. Los proyectos de mayor importancia del año pasado incluyeron pintura, calefacción, pisos, y techos.

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Sistemas mecánicos	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Materiales peligrosos (interior y exterior)	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Daño estructural	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Seguridad contra incendios	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Instalación eléctrica (interior y exterior)	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Infestaciones de plagas y alimañas	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Bebederos (interior y exterior)	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Baños	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Alcantarillado	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Patio/Terrenos de la escuela	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Techos	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.
Limpieza general	√			Actualmente no hay necesidad de reparaciones.

Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	En Condición Ejemplar			

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.

Maestros	Escuela			Distrito
	2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
Totalmente acreditados	29	27	28	658
Sin acreditación total	0	2	2	98
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0%	0%	0%
Total de errores en la asignación de maestros	0%	0%	0%
Puestos de maestros vacantes	0%	0%	0%

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por el NCLB
Esta escuela	92.9	7.1
Todas las escuelas del distrito	96.9	3.1
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	97.1	2.9
Escuelas de altos recursos del distrito	90.9	9.1

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	N/A	N/A
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	N/A	N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)	0.5	N/A
Psicólogo	0.5	N/A
Trabajador social	N/A	N/A
Enfermera	0.5	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	0.5	N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	0.5	N/A

Otro	N/A	N/A

VII. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	100% Aprobado por la Junta Estatal de Educación (SBE, por sus siglas en inglés) SRA Open Court (2003) Open Court para el Aprendizaje Progresivo del Inglés (ELD, por sus siglas en inglés) Adoptado en (2003) Hampton Brown Highpoint (2003) Sopris West Language! (2006)	0%
Matemáticas	100% Aprobado por la SBE Saxon Math (2002) Prentice-Hall PreAlg (2002) McDougall-Littell Course 1(2002)	0%
Ciencia	100% Aprobado por la SBE California Science (2006) Focus on Earth (2006)	0%
Historia y ciencias sociales	100% Aprobado por la SBE History/Soc Sci for California (2006) The Ancient World (2006) The Medieval World & Beyond (2006)	0%
Lengua extranjera	N/A	N/A
Salud	N/A	N/A
Artes visuales e interpretativas	N/A	N/A
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	N/A	N/A

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2006-2007)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/ y http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	$4,421	$256	$4,165	$64,320
Distrito	N/A	N/A	$8,491	$63,248
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	50.9%	1.7%
Estado	N/A	N/A	$5,300	$64,702
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	18%	0.6%

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2007-2008)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

La Escuela McCollam ofrece los siguientes servicios regulares para darles la capacidad a los estudiantes de bajo rendimiento académico a cumplir con las normas académicas.

- Clases de verano, escuela sabatina, y clases de intervención antes y después de clases que se les ofrecerán a los estudiantes bajo riesgo académico que obtuvieron resultados bajo el nivel de dominio en lengua y literatura.
- Capacitación para los maestros en métodos para diferenciar la enseñanza en las áreas de lectura y matemáticas.
- El instructor de lectoescritura servirá como un recurso a los maestros para poder ofrecer los mejores métodos y estrategias de enseñanza que mejor cumplan con las necesidades de los estudiantes con resultados por debajo del 40vo percentil.
- Los maestros participarán en la capacitación y entrenamiento del Programa Step Up to Writing (programa de escritura) ofrecido por la Oficina del Distrito Escolar.
- El programa de Accelerated Reader (para la lectura intensiva) se utiliza en las clases de 1ro a 5to Grado.
- Los dispositivos AlphaSmarts son utilizados en las clases de 3ro a 5to Grado.

La Escuela Primaria McCollam ofrece los siguientes servicios categóricos para darles la capacidad a los estudiantes de bajo rendimiento académico a cumplir con las normas académicas.

- Los fondos de Los fondos de Ayuda para compensar Efectos Económicos (EIA, por sus siglas en inglés) y del Plan de Mejoramiento Escolar (SIP, por sus siglas en inglés) se utilizan para pagar el puesto del instructor de lectoescritura, el cual se enfoca en apoyar a los estudiantes de bajo rendimiento académico mediante mejoramiento de la implementación de programas y de la enseñanza.
- El instructor de lectoescritura y los maestros se reúnen para analizar y evaluar la información estudiantil para determinar si los Estudiantes del inglés como Segundo Idioma (EL) están cumpliendo con la meta del progreso anual (basada en el tiempo que tengan en el programa de lengua en el distrito).
- Los fondos de Ayuda para compensar Efectos Económicos (EIA, por sus siglas en inglés) y Programa de Aprendizaje (ELAP, por sus siglas en inglés) son utilizados para financiar actividades para la participación de la familia.
- Los Fondos del EIA y del Plan de Mejoramiento Escolar (SIP, por sus siglas en inglés) son utilizados para financiar el Programa de Accelerated Reader (para la lectura intensiva)
- Los fondos de ELAP y EIA son utilizados para pagar el examen de California para el Desarrollo del Idioma (CELDT, por sus siglas en inglés)
- Los fondos del EIA y del ELAP son utilizados para comprar los materiales del programa de lectura de Open Court y del programa de matemáticas Excel.

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2006-2007)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/ y http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	$45211	$40667
Sueldo de un maestro de nivel medio	$70385	$66167
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	$82154	$84142
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	$94543	$104640
Sueldo promedio de un director (educación media)	$99083	$107227
Sueldo promedio de un director (educación superior)	$0	$
Sueldo de un superintendente	$190266	$167564
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41.2 %	42.3 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos	7.4 %	5.4 %

del personal administrativo		

IX. Rendimiento del alumno

Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en http://star.cde.ca.gov.
Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de las CST de todos los alumnos - comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Lengua y literatura en inglés	53	43	45	33	33	35	42	43	46
Matemáticas	61	56	58	38	41	43	40	40	43
Ciencia	17	21	35	21	27	37	35	38	46
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	25	27	29	33	33	36

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	*	*	*	N/A
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*	*	N/A
Asiáticos	60	76	39	N/A
Filipinos	68	65	36	N/A
Hispanos o latinos	32	47	25	N/A
De las Islas del Pacífico	*	*		N/A
Blancos (no hispanos)	50	41	*	N/A
Hombre	38	58	38	N/A
Mujer	47	55	32	N/A
De escasos recursos económicos	41	56	32	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	33	57	13	N/A
Estudiantes con discapacidades	5	30	*	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	N/A

Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
5	28.0
7	N/A
9	N/A

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2005	2006	2007
Estatal	7	7	6
Escuelas similares	10	10	9

“N/A” significa que un número no es aplicable o está disponible debido a la falta de datos

“*” significa que el API está calculado para una escuela pequeña, y se define como el tener entre 11 y 99 en los resultados válidos del Programa de Exámenes e Informes Normativos (STAR, por sus siglas en inglés) incluidos en el API. El API recibe un asterisco en caso de que la escuela era pequeña ya sea durante el 2007 ó el 2008. Los API que se basan en pequeños números de estudiantes son menos confiables y por ello deberían ser interpretados de manera cuidadosa.

“A” significa que la escuela o los subgrupos tuvieron resultados a nivel o por encima de la meta estatal de 800 para el rendimiento académico en el 2008.

“B” 6046254

“C” significa que la escuela tuvo cambios considerables en su población estudiantil y que no tendrá ninguna información de crecimiento o de metas.

“D” significa que ésta es ya sea una Agencia Local Educativa (LEA, por sus siglas en inglés), una escuela bajo el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Optativas (ASAM, por sus siglas en inglés), o una escuela de educación especial. La información referente a metas no aplica para las LEA, escuelas tipo ASAM, o escuelas de educación especial.

“E” indica que la escuela fue de tipo ASAM en el Informe Base del API del 2007 y que no contiene información referente a metas a pesar de que la escuela ya no es del tipo ASAM.

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2005-06	2006-07	2007-08	2008
Todos los alumnos de la escuela	*	*	*	N/A
Afroamericanos	*	*	*	N/A
Indoamericanos o nativos de Alaska	60	76	39	N/A
Asiáticos	68	65	36	N/A
Filipinos	32	47	25	N/A
Hispanos o latinos	*	*	N/A	N/A
De las Islas del Pacífico	50	41	*	N/A
Blancos (no hispanos)	38	58	38	N/A
De escasos recursos económicos	47	55	32	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	41	56	32	N/A
Estudiantes con discapacidades	33	57	13	N/A

"N/A" significa que un número no es aplicable o está disponible debido a la falta de datos

"*" significa que el API está calculado para una escuela pequeña, y se define como el tener entre 11 y 99 en los resultados válidos del Programa de Exámenes e Informes Normativos (STAR, por sus siglas en inglés) incluidos en el API. El API recibe un asterisco en caso de que la escuela era pequeña ya sea durante el 2007 ó el 2008. Los API que se basan en pequeños números de estudiantes son menos confiables y por ello deberían ser interpretados de manera cuidadosa.

"A" significa que la escuela o los subgrupos tuvieron resultados a nivel o por encima de la meta estatal de 800 para el rendimiento académico en el 2008.

"B" significa que la escuela no tuvo un API base y válido para el 2007 y que no tendrá información de crecimiento o de metas.

"C" significa que la escuela tuvo cambios considerables en su población estudiantil y que no tendrá ninguna información de crecimiento o de metas.

"D" significa que ésta es ya sea una Agencia Local Educativa (LEA, por sus siglas en inglés), una escuela bajo el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Optativas (ASAM, por sus siglas en inglés), o una escuela de educación especial. La información referente a metas no aplica para las LEA, escuelas tipo ASAM, o escuelas de educación especial.

"E" indica que la escuela fue de tipo ASAM en el Informe Base del API del 2007 y que no contiene información referente a metas a pesar de que la escuela ya no es del tipo ASAM.

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
API como indicador adicional
Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

AYP general y por criterios (Año escolar 2007-08)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Sí	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Sí	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	N/A

Programa Federal de Intervención (Año escolar 2008-09)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	N/A	Está bajo PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	N/A	2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento	N/A	3er Año
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	8
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	28.6

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de la admisión para las universidades públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de la admisión para la Universidad de California (UC) siguen las pautas dispuestas en el plan maestro, que requiere que el octavo superior del estado de los diplomados de secundaria, así como esos estudiantes de la transferencia que han terminado con éxito el trabajo especificado de la universidad, sean elegibles para la admisión al UC. Se diseñan estos requisitos de asegurarse de que preparan a todos los estudiantes elegibles adecuadamente para el trabajo de nivel universitario. Para las admisiones generales que los requisitos satisfacen visite el Web situado en http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html.

Universidad de Estado de California

Los requisitos de la admisión para la universidad de estado de California (CSU) utilizan tres factores para determinar elegibilidad. Son cursos específicos de la secundaria; grados en cursos y puntuaciones especificados; y graduación de la secundaria. Algunos campus tienen mayores niveles para los comandantes o los estudiantes particulares que viven fuera del área local del campus. Debido al número de estudiantes que se apliquen, algunos campus tienen mayores niveles (criterios suplementarios de la admisión) para todos los aspirantes. La mayoría de los campus de CSU utilizan las políticas locales de la garantía de la admisión para los estudiantes que gradúan o transfieren de las secundarias y de las universidades que son servidas históricamente por un campus de CSU en esa región. Para las admisiones generales que los requisitos satisfacen visite el Web situado en http://www.calstate.edu/admission/.

Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que hay datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en el sitio web del CDE en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
Porcentaje de deserción (1 año)	0	0	0	0	0	0	3.1	3.5	4.4
Porcentaje de graduación escolar	0	0	0	0	0	0	85.0	83.0	79.5

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés) para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2007-2008 en el 12° grado, según se demuestre de acuerdo a la inscripción CBDES de octubre de ese año, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el 12° grado, incluyendo la aprobación de las dos partes del CAHSEE, o que recibieron una exención local o estatal. Debido a la agenda para la recolección de datos de finalización de la preparatoria del estado, los datos estatales sobre esta parte del informe no estarán disponibles para los informes publicados en el año escolar 2006-2007. Puede encontrar

información detallada sobre el CAHSEE en el sitio web del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/. Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Clase Graduada de 2008		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A
Indoamericanos o nativos de Alaska	N/A	N/A	N/A
Asiáticos	N/A	N/A	N/A
Filipinos	N/A	N/A	N/A
Hispanos o latinos	N/A	N/A	N/A
De las Islas del Pacífico	N/A	N/A	N/A
Blancos (no hispanos)	N/A	N/A	N/A
De escasos recursos económicos	N/A	N/A	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	N/A	N/A	N/A
Estudiantes con discapacidades	N/A	N/A	N/A

Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

Actualmente, el distrito escolar se encuentra en negociación con el Gremio de Oficios local y el distrito escolar de preparatorias correspondientes para poder establecer en cooperación un programa de educación técnica con carreras ascendentes las cuales les brindan a los estudiantes opciones estructuradas para el ingreso inmediato a oficios técnicos; prepararlos para capacitación vocacional adicional; y/o prepararlos para entrar a una universidad de 4 años/programas universitarios de carreras técnicas. Sin embargo, por el momento no existen Programas de Educación para Carreras Técnicas en esta escuela. Sin embargo, la tecnología es incorporada en la mayoría de las áreas del plan de estudios para acrecentar la enseñanza y proporcionar a los estudiantes oportunidades para participar en trabajos basados en proyectos y las habilidades necesarias para competir por empleos dentro de una sociedad tecnológica.

Participación en los Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2007-08)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en Programas CTE
Cantidad de alumnos	N/A
Porcentaje de alumnos que completaron un programa CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	N/A
Porcentaje de cursos CTE (secuenciales o articulados) entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	N/A

Cursos para la admisión a la Universidad de California y/o Universidad Estatal de California (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra las mediciones correspondientes a los dos años más recientes relacionadas con los cursos impartidos en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) y/o la Universidad Estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés). Puede encontrar información detallada sobre la matriculación y finalización de los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en el sitio web del CDE en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.

Indicador	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	N/A
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	N/A

XII. Planeación y calendarios académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Las oportunidades de formación profesional para todos los miembros del personal son multifacéticas y claramente vinculadas a las normas académicas estatales y valores básicos de la escuela. La formación profesional está centrada en datos y directamente vinculada a la enseñanza y al aprendizaje. No solamente las oportunidades de formación profesional para los maestros reflejan un enfoque para los mejores métodos, sino que también se integran a las Normas Académicas de California para la Práctica de la Docencia. Los maestros y el personal participan en la formación profesional integrada con sus necesidades personales en diversos niveles.

En la escuela, la formación profesional está estructurada para tener un enfoque generalizado (p. ej. una enseñanza basada en las normas académicas), y facetas específicas del programa de formación profesional (p.ej. estrategias educativas específicas) son personalizadas para tratar la dinámica y necesidades especificas del contenido temático.

El distrito escolar también ofrece una multitud de oportunidades para la formación profesional y los maestros tienen diversas oportunidades para escoger de una lista de oportunidades de formación profesional continua para ampliar sus conocimientos, aumentar sus habilidades para el manejo del salón de clase, y estrategias para apoyar el aprendizaje.

Los maestros tienen diversas oportunidades para participar en talleres impartidos por el Distrito Escolar; asistir a conferencias; participar en talleres patrocinados por el Distrito Escolar para nuevos maestros referentes a la manejo de del manejo del salón de clase, la enseñanza y el aprendizaje, etc.; en los programas de El Apoyo y Evaluación para Nuevos Maestros (BTSA, siglas en inglés), Ayuda y Revisión entre Maestros Compañeros (PAR, siglas en inglés); y muchos seminarios sobre la lectoescritura, la enseñanza y el aprendizaje. Muchos maestros también toman clases de formación profesional en las universidades locales y asisten a talleres ofrecidos por la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara. La selección de maestros que asisten a las actividades pagadas de formación profesional es calculada en base al valor de la actividad para las necesidades específicas de los estudiantes, las necesidades de los maestros (basado en datos de asignación y de desempeño) y la disponibilidad de recursos. Para asegurar que todo el personal escolar tenga las mismas oportunidades de un aprendizaje continuo, el distrito escolar le ofrece al personal clasificado una cantidad de actividades de formación profesional diseñadas para tratar las descripciones individuales de trabajo. Por ejemplo, se ofrecen clases de Excel, eSchooPlus, y demás aplicaciones computacionales; seguridad y mantenimiento de seguridad; jardinería; mantenimiento y reparación de computadoras.

De manera similar, los administradores reciben formación profesional continua mediante sus reuniones mensuales, organizaciones profesionales (Asociación de Administradores Escolares de California), y conferencias.

Para asegurar que las oportunidades de formación profesional sean eficaces, los maestros y los administradores con regularidad analizan datos y utilizan sus hallazgos para efectuar decisiones informadas referentes a la enseñanza y el aprendizaje, el manejo de tiempo, y la integridad general del programa de formación profesional. Para apoyar a los maestros en la implementación de nuevas estrategias, el administrador escolar visita frecuentemente los salones de clase y proporcionan ideas y sugerencias de manera oportuna para incrementar la eficacia de la enseñanza. El distrito escolar también utiliza instructores de lectoescritura y matemáticas quienes están disponibles para trabajar con los maestros en el desarrollo e implementación de estrategias educativas adecuadas e innovadoras que estén alineadas con las Normas Académicas de California, incorporadas con la capacidad de un razonamiento superior, y que tengan diferenciación para acomodar las necesidades de los estudiantes.

Debido a que los maestros tienen en común “los mejores métodos”, el trabajo hacia metas comunes, la colaboración y el compañerismo se extienden en la cultura escolar. Como resultado, los maestros como un grupo, saben sobre la necesidad de llegar a un acuerdo sobre el plan de estudios, la enseñanza, la disciplina, la evaluación de los maestros y de los programas, y el manejo de la escuela.

Se efectúan con regularidad reuniones en toda la escuela y en todos los grados escolares para que los maestros puedan seguir trabajando hacia la formación profesional y así apoyar los esfuerzos en toda la escuela para alinear el plan de estudios con las rigurosas normas académicas estatales y brindar apoyo educativo para la lectoescritura y la diferenciación con el fin de asegurar el rendimiento académico de los estudiantes. Además de colaborar con sus colegas, nuestros maestros también colaboran con las

escuelas secundarias para crear planes de estudios, reunir datos sobre el desempeño de los estudiantes para poder refinar el programa educativo, compartir los mejores métodos, y tener nuevos puntos de vista.